

## New and Corrected Translation of the Mass - Part 27

### The Ecce

☩ Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world.  
Blessed are those called to the supper of the Lamb.

☩ Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, *Matt 8.8*  
but only say the word and my soul shall be healed. *Luke 7.6-7*

**A**FTER the priest prays his own preparation for Communion quietly, he takes up the Host and shows it to the people saying the *Ecce* ('Behold!'). The first part recalls the *Agnus Dei*, sung just shortly before. His second line ('Blessed are those who are called to the supper of the Lamb') is the words of the angel to John (cf. Rev 19.9). It is not necessarily about the people who are about to receive Communion at Mass. The 'supper of the Lamb' is a biblical image of the end of time, when the Kingdom of God has been fully established and Christ has judged the nations. In saying 'Blessed are those...' the priest is acknowledging that we do not know who may yet go to heaven. It may certainly include people who are not at Mass, or not receiving Communion.

That is why it is doubly presumptuous if a priest should change the word 'those' to 'we'. It is presumptuous first of all because no priest has the authority to change the words of the Mass, and presumptuous also because the implication is that we are all going to heaven, and that is not certain. We *hope* to go to heaven, but we cannot say we are *definitely* going there.

The people's response makes this humility explicit, using the words of the Roman centurion to Jesus. The centurion's faith is praised by Jesus, who then heals his servant as He had been asked. We too are acknowledging our unworthiness, and the truth that we cannot save ourselves. We explicitly acknowledge that we are unworthy to receive the Eucharist ('I am not worthy that you should enter under my roof'), and also confess that He alone can heal us - and that He only need say the word to do so.

This is also why we need to examine our souls so carefully before receiving Communion. And if we are conscious of grave sins, then all we need do is to approach Jesus in the Sacrament of Confession, where He who sees our hearts - using the priest - will 'only say the word' so that our souls may be healed. We can never be worthy of Holy Communion, but we still need to examine ourselves before approaching the Eucharist (cf. 1 Corinthians 11.28,31).

Christ the King

Year C

21 November 2010

## The Newsletter of HOLY CROSS PRIORY CHURCH, LEICESTER

*Serving Leicester's Catholics since AD 1247*



|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| <b>Entrance Antiphon:</b>             | The Lamb who was slain is worthy to receive strength and divinity, wisdom and power and honour: to him be glory and power for ever.         |
| <b>At 11am – page nos in Missale:</b> | • The Ordinary of the Mass, p 13<br>• Sung setting: Mass for Three Voices <i>Byrd</i> ; Credo III, p 216<br>• The Proper of the Mass, p 164 |
| <b>1<sup>st</sup> Reading:</b>        | 2 Samuel 5: 1-3   |
| <b>Psalm ☩:</b>                       | We shall go rejoicing to the house of the Lord. (Ps 122)  |
| <b>2<sup>nd</sup> Reading:</b>        | Colossians 1: 11-20   |
| <b>Alleluia:</b>                      | Blessed is he who comes in the name of the Lord! Blessed is the kingdom of our father David that is coming!                                 |
| <b>Gospel:</b>                        | Luke 23: 35-43  |
| <b>Communion Antiphon:</b>            | The Lord will reign for ever and will give his people the gift of peace.  |

**WEEKDAY MASS IN LATIN.** In addition to the Masses listed in the schedule on p 3, Holy Mass will be offered in the older form from **Monday to Saturday at 8am.**

**To help your spiritual preparation for the coming of our Lord** we have:

- **Short Illustrated Advent Talks – The Nativity in Art.** This is a series of talks which will be given on Fridays after the 10am and 12.30pm Masses, starting just before Advent on 26 November with Fr Duncan speaking on "The Infant Jesus in Art".
- **Advent Carol service,** based on the 'O' Antiphons, Wednesday 1 December, 7:30 pm followed by refreshments in the hall.
- **Look to the Future Now – From Christmas to Advent: A Festival of Choirs.** This wonderful event is in the parish centre from 7.30pm on Wednesday December 15. You will hear the Holy Cross Choir, the Music Group, the Gospel Choir and guests, and join in with all your favourite Christmas songs – traditional and modern. Refreshments provided. No need to buy a ticket – pay on the door £1, £3 or £5.
- **Christmas Novena Masses.** As our immediate spiritual preparation prior to the Solemnity of the Birth of our Lord, we shall have 9 specially themed 6pm daily Holy Masses from 16 December (except on Sunday the 19th, 7pm as normal). The theme for the novena of Masses is: 'Come, Lord Jesus, dwell among us!' All are invited to attend.

**NEW PARISH WEBSITE.** We are in the process of setting up a new website and we would like to include information from all parish organisations and activities. We need you to tell us about your group. First of all, please choose one named representative of your group, a person with access to email, to be your contact with the Website Editor.

Then we will need no more than 200 words (and pictures are welcome) about your activities in the parish, written exactly as you would like to see them on the website. Please email your information or any questions to [holycrosswebsite@gmail.com](mailto:holycrosswebsite@gmail.com) as soon as possible, with a view to our launching the new website in Advent. Stay tuned for progress reports!

**MONEY MATTERS:** Last Weekend's collections – Offertory Collection £1056.64; SVP £16.85; Friends of Holy Cross £20.59; Holy Souls £13.80; Grenada Church Restoration £12.34. The McNabb Appeal stands at £9638.43.

This week there is a retiring collection for the McNabb appeal for parish funds. Next week there will be a retiring collection for Bishop Malcolm as our thanks for his ten years as our bishop.

This week's collection for the McNabb Appeal will be the last as we are very close to our target of £10,000. Mindful of the difficult financial times, there will be fewer retiring collections next year.

Very many thanks for your continuing generosity.

There is a St Thomas study-weekend at the Dominican convent in Stone from 10th-12th December, led by Sr Valery Walker and Fr Thomas Crean. To book, contact Sr Valery on 020 8997 8550. The theme is "The angels and the incarnation".

Please see the noticeboards for further details of:

- The Legion of Mary who invite you to their annual reunion at St Patrick's, Beaumont Leys Lane, on 10 December, starting at 6.45pm.
- **Forgiveness & Reconciliation** – Insights from St Thomas Aquinas: Developments in understanding and practice of the sacrament. A discussion day led by Fr Gregory Murphy, OP, in St Clement's Hall following the 10am Mass on 11 December. Information from Patrick & Janet Doyle on 01482 802020 or [jandpatdoyle@yahoo.co.uk](mailto:jandpatdoyle@yahoo.co.uk).



Christus Rex

**Forthcoming events for your diary**

|            |   |
|------------|---|
| Wed 1 Dec  | Advent Carol service, based on the 'O' Antiphons, 7:30 pm in the church               |
| Sun 5 Dec  | Advent Mini Food Fest, 10:00 am to 1:30 pm  |
| Wed 8 Dec  | Bishop Malcolm will consecrate the Martyrs' Shrine, 7.30pm (NOTE CHANGED TIME)        |
| Sat 11 Dec | Insights from St Thomas Aquinas. A discussion day, St Clement's Hall, after 10am Mass |
| Sun 12 Dec | Parish pre-Christmas lunch, Parish Centre, 1pm  |
| Wed 15 Dec | A festival of Carols for Advent and Christmas, Parish Centre, 7.30pm                  |
| Thu 16 Dec | Christmas Novena Masses, daily Mon to Sat at 6pm, start today                         |

The Pope has called for "Vigil for Nascent Life" to be held on the evening of Saturday, November 27. Its purpose according to the Holy See is to "thank the Lord for his total self-giving to the world and for his Incarnation which gave every human life its real worth and dignity," and to "invoke the Lord's protection over every human being called into existence." It will begin with Evening Prayer at 5:45pm, then Mass with all the friars at 6pm, then Exposition of the Blessed Sacrament straight after Mass, with Rosary, and concluding with Benediction around 7:10pm. Please come and pray for this important intention.

**Christmas Tree Star Appeal for Asylum Seekers & Refugees:** After its outstanding success for the last three years, this is being repeated this year during Advent. The tree will carry stars, each star having the name of a gift, some cheap, others a little more expensive. You choose a star, or more than one if you wish, buy and wrap the gift(s) named and return it (them) to the church with the stars attached. Your star gifts will go to someone in need, and arrangements will be made to deliver them. The tree will be in the church for the first three Sundays of Advent, so presents must be ready please by 12 December.

| Year II  | This week's calendar & Mass Intentions   | Psalter Week 2    |
|--|--|-------------------|
| Confessions  | 10.30 to 11.30 Fr Thomas, and 17.00 to 18.00 Fr Duncan   |                   |
| Sunday   | <b>OUR LORD JESUS CHRIST, UNIVERSAL KING. Youth Sunday. Prayers are recommended for young people.</b>  |                   |
| Vigil  | 18.00 Intention of Louisa Wilford & Charles Stevens<br>8.00 <i>Pro populo</i>  |                   |
| Family   | 9.30 † Carlito & Carlota de Silva  |                   |
| Solemn   | 11.00 Thank you Jesus  |                   |
| OP Rite  | 12.30 Vera Mitevski (sick)   |                   |
| Students   | 17.00 Mass for students in the Lady Chapel<br>19.00 † Deceased friends & family of Stephanie Henderson   |                   |
| Monday   | St Cecilia, virgin, martyr<br>10.00 † Peter Leech<br>12.30 † Mary Snee   |                   |
| Tuesday  | St Clement I, pope, martyr<br>10.00 † Dead of the Order of Preachers<br>12.30 Genevieve Furey thanksgiving   |                   |
| Wednesday  | SS Ignatius Delgado, friar, bishop, Vincent Liêm, friar, priest, Dominic Khâm, husband and father, lay Dominican, and Companions, martyrs of Vietnam,<br>10.00 † Michael & Kathleen McMorow<br>12.30 Alistair Furey - thanksgiving |                   |
| Thursday   | St Catherine of Alexandria, virgin, martyr, secondary patroness of the Order of Preachers<br>10.00 Peter & Bridie Brennan<br>12.30 Natasha Furey - thanksgiving  |                   |
| Friday   | Feria<br>10.00 † Rodrigues family (deceased)<br>12.30 Cathleen Hale  |                   |
| Saturday   | Feria<br>10.00 † Dias family (deceased)<br>12.30 † Wou Mathias   |                   |
| Confessions  | 10.30 to 11.30 Fr Fabian, and 17.00 to 18.00 Fr Peter  |                   |
| <b>WEEKDAY MASS IN LATIN. Holy Mass will be offered in the older form from Monday to Saturday at 8am</b> |  |                   |
| <b>Next Sunday – 1<sup>st</sup> Sunday of Advent. Readings:</b>  |  |                   |
| Isaiah 2: 1-5  | Romans 13: 11-14   | Matthew 24: 37-44 |

**The Advent Market.** On Sunday 5th December we will hold our first 'Advent Mini Food Fest' (10:00 am to 1:30 pm). If you feel you can help in any way, shape, or form, please contact Stephanie on 01530 249802. In the meantime, donations of the following items will be appreciated:

- Bottles – Wine, Champagne, Cava, Spirits, Mulled Wine etc.;
- Home-made or bought – Christmas cakes, chocolate cakes, sponge cakes etc.; mince pies; jams, marmalades, chutneys; muffins and brownies;
- Chocolate; and Raffle Prizes.

**Please support the Parish Christmas Lunch** by buying your tickets as soon as possible. If you have any financial difficulty and would still like to attend the lunch, please approach one of the friars, in confidence. It's on Sunday December 12. Details on poster or call Jeff 243 1289.

**The Martyrs' shrine** in the New Walk transept. Bishop Malcolm will consecrate it on 8 December at 7.30pm (*note changed time*), the 10<sup>th</sup> anniversary of his ordination as a bishop.

| REGULAR SERVICE TIMES  |
|--|
| <b>MONDAYS TO FRIDAYS</b><br>7.30 Lauds<br>10.00 Mass<br>12.30 Mass<br>17.45 Vespers<br>Old Rite Masses as announced.  |
| <b>WEDNESDAYS</b><br>10.30 Exposition until 12.30<br>11.45 Divine Mercy Chaplet, Rosary & Benediction  |
| <b>SATURDAYS</b><br>9.00 Lauds<br>10.00 Mass<br>10.30 Novena to Our Lady<br>10.30 Confessions until 11.30<br>12.30 Mass<br>17.00 Confessions until 18.00<br>17.45 Vespers<br>18.00 Vigil Mass for Sunday<br>Old Rite Masses as announced.  |
| <b>HOLIDAYS</b><br>18.00 (previous day) Vigil Mass<br>7.30 Lauds<br>10.00 Mass<br>12.30 Mass<br>17.45 Vespers<br>19.00 Mass  |
| <b>BANK HOLIDAYS (&amp; MON TO FRI AROUND XTMAS &amp; NEW YEAR)</b><br>7.30 Lauds<br>12.30 Mass, after which the church is closed  |
| <b>SUNDAYS</b><br>8.00 Mass<br>9.00 Lauds<br>9.30 Mass (Family)<br>11.00 Mass (Solemn: Latin on 2 <sup>nd</sup> , 4 <sup>th</sup> and 5 <sup>th</sup> Sundays)<br>12.30 Mass (Old rite in Latin)<br>17.00 Mass (for Students, term time only)<br>17.45 Vespers<br>18.00 Rosary<br>18.20 Sung Latin Compline<br>18.40 Benediction<br>19.00 Mass   |
| <b>Leicester Royal Infirmary Catholic Chaplaincy:</b> For urgent visits, ask ward staff to bleep the Roman Catholic Chaplain. For non-urgent visits leave message at the Priory or the LRI Chaplains' Office. Messages may not be picked up until the end of the day.<br><br><b>Website for past Newsletters:</b> <a href="http://holycrosschoirleicester.co.uk">holycrosschoirleicester.co.uk</a><br><br><b>Parish Website Editor:</b> <a href="mailto:holycrosswebsite@gmail.com">holycrosswebsite@gmail.com</a> |
| <b>CONTACT DETAILS</b><br>Holy Cross Priory<br>45 Wellington Street, LE1 6HW<br>Priory phone: (0116) 255 3856<br>For home visits: 255 3856<br>Fax/recorded times of services: 255 5552<br><b>Parish Priest:</b><br>Fr Leon Pereira: 252 1501<br><a href="mailto:leicester@english.op.org">leicester@english.op.org</a>   |

## New and Corrected Translation of the Mass - Part 28

### Communion

**W**HILE the priest prepares himself to receive Communion, the people also silently prepare themselves. Everyone is of course unworthy to receive Jesus in the Blessed Sacrament, but to receive Communion we need to be in a state of grace. The difference is have we confessed our serious sins and formed an intention not to sin again? Repentance is the key, and the door to Communion is the Sacrament of Confession. If our state of life (e.g. remarriage without a prior annulment) means we are unable to receive Communion, we may still share in the sacrifice of the Mass, and pray that God's grace may heal us and draw us closer to Him. Those who are able to receive Communion should not judge or pester those who, for whatever reason, do not come forward to receive Communion.

✠ The Body of Christ.

✠ **Amen.**

When the priest gives us the Host (it is not bread anymore, but the Body of Christ, so we call it 'Host', meaning 'sacrificial victim' i.e. Jesus), he says these words, to which we reply 'Amen'. We are affirming our faith that it is really, truly, substantially and physically Christ's Body - and His Blood, Soul and Divinity united to the Body as well. We receive the whole Christ, and become more what we affirm, that is, we become members of Christ's Body more deeply.

The communicant (i.e. recipient) always has the right to receive Communion kneeling, and to receive the Host upon the tongue. No one, not even a bishop, may forbid this. Where permission is given to stand, a sign of reverence must be made first, such as genuflecting (kneeling on the right knee) to the Blessed Sacrament first. If permission exists to receive Communion on the hand, ensure that your hands are clean. Place your left hand (palm upwards) on your right palm; pick the Host from your left palm with your right hand, and consume the Host in the presence of the priest. Check your palms for any fragments and consume them reverently. If there is risk of profanation (e.g. people running off with Hosts) the priest is to stop Communion being given in the hand.

✠ The Blood of Christ.

✠ **Amen.**

There is no automatic right to receive from the Chalice nor are you obliged to do so. Where the Precious Blood (it is no longer wine!) is offered, genuflect to the Chalice first. Say 'Amen', not 'Thank you' etc. Handle the Chalice carefully, taking and returning the Chalice without sloshing its Contents carelessly, not spilling a drop; take a small sip, remembering there may be others in the queue after you.

## New and Corrected Translation of the Mass - Part 29

### The Post-Communion Prayer, Blessing and Dismissal

**A**FTER Communion, a period of silence is enjoined. We are free to sit or kneel as we prefer (no priest or bishop may impose a uniform practice here), making our thanksgiving in silence. This is a time of communing with Jesus, who is inside us through the Eucharist. Then the priest invites us to pray. After a short silence during which we pray, he prays the Post-Communion prayer, which collects all our intentions and directs them to God, usually thanking Him for the gifts we have received as a foretaste of heavenly realities we hope to see and enjoy directly. If notices are made, they are usually given out at this point, briefly and succinctly.

Then the blessing is given by the priest or bishop. It is always given in the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; imparted with a Sign of the Cross. We bow as we make the Sign of the Cross over ourselves, at the same time as the Cross is traced over us. That the Cross should be a blessing may strike us as odd. Here it is a blessing and a reminder that 'If any man would come after Me, let him deny himself and take up his cross and follow Me' (Mark 8.34, Luke 9.23, cf. Matt 10.38). The Cross is the means 'by which the world has been crucified to me, and I to the world' (Gal 6.14). And because 'I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ who lives in me' (Gal 2.20). Therefore 'those who belong to Christ Jesus have crucified the flesh with its passions and desires' (Gal 5.24). This is what being blessed with the Sign of the Cross means for us, and that is why we begin and end Mass with It.

The dismissal may come in a few forms. Our response is always:

✠ **Thanks be to God.**

The usual dismissal in Latin is *Ite, missa est*. The word *ite* ('go') is plural, addressing the members of the congregation. While *missa est* means 'it is the dismissal', it could also mean 'She is sent'. The dismissal is an acknowledgment that with the dispersal of Christians from Mass, it is the Church (i.e. She) who is sent out to the whole world. So the dismissal is not a simple declaration "It's over, you can go now", to which we sigh with relief, "Thanks be to God". The dismissal calls to mind the Ascension of Jesus, and His great commission: '(1) Go therefore and (2) make disciples of all nations, (3) baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, (4) teaching them to observe all that I have commanded you; (5) and lo, I am with you always, to the close of the age' (Matt 28.19f). The first four parts of the commission are made possible by the fifth, because that is what the Catholic Church is: Jesus, alive and active in the world today, acting through His Body, the Church, until the end of time. Amen! Thanks be to God!